

<b>JDF 206</b>	<b>Order re Court Fees</b> <b>တရားရုံးအခကြေးငွေများဆိုင်ရာ အမိန့်</b>	
<b>A. Court</b> <b>တရားရုံး</b> <input type="checkbox"/> District <input type="checkbox"/> County <input type="checkbox"/> Probate <input type="checkbox"/> Juvenile <input type="checkbox"/> ခရိုင် <input type="checkbox"/> ကောင်တီ <input type="checkbox"/> သေတမ်းစာ အတည်ပြုခြင်း <input type="checkbox"/> လူငယ် Colorado County: _____ ကိုလိုရာဒိုကောင်တီ- _____ Mailing Address: _____ စာပို့လိပ်စာ- _____	<i>This box is for court use only.</i> <i>ဤအကွက်သည် တရားရုံးအသုံးပြုရန်အတွက်သာ ဖြစ်သည်။</i>	
<b>B. Parties to the Case</b> <b>အမှုနှင့်သက်ဆိုင်သူများ</b> Petitioner/Petitioner: _____ လျှောက်ထားသူ/လျှောက်ထားသူ- _____ v. v. Defendant/Respondent: _____ တရားခံ/တုံ့ပြန်သူ- _____	<b>C. Case Details</b> <b>ဖြစ်ရပ်အသေးစိတ်အချက်များ</b> Number: _____ နံပါတ်- _____ Division: _____ ဌာနခွဲ- _____ Courtroom: _____ တရားခွင်- _____	

**1. Background**

**နောက်ခံအကြောင်းအရာ**

The Court has reviewed the *Motion to Waive Fees* filed by (name) \_\_\_\_\_  
 တရားရုံးသည် (အမည်) \_\_\_\_\_ မှ တင်သွင်းထားသည့် အခကြေးငွေများ သက်ညှာခွင့်ပေးပါရန် အဆိုပြုချက်ကို ပြန်လည်သုံးသပ်ခဲ့သည်။

**2. Findings and Orders**

**တွေ့ရှိချက်များနှင့် အမိန့်များ**

The Court finds that the Party is:  
 တရားရုံးက သက်ဆိုင်သူအား အောက်ပါအတိုင်း တွေ့ရှိရပါသည်-

- a)  Indigent.  
 ဆင်းရဲနွမ်းပါးသူဖြစ်ကြောင်း။

All Court fees and costs are waived, including:  
 အောက်ပါတို့အပါအဝင် တရားရုံးအခကြေးငွေများနှင့် ကုန်ကျစရိတ်များအားလုံးကို သက်ညှာခွင့်ပေးထားသည် -

- Filing Fees.
- Reasonable Copy Fees.
- Jury Fees.
- အမှုဖွင့်စရိတ်များ။
- ကျိုးကြောင်းဆီလျော်သော မိတ္တူခများ။
- ဂျူရီခများ။

- eFiling and eService Fees *(when available)*.
- Fees for Forms and Instructions.
- အီလက်ထရွန်နစ်အမှုဖွင့်ခြင်းနှင့် အီလက်ထရွန်နစ် ဝန်ဆောင်ကြေးများ (ရရှိသည်အခါ)။
- ပုံစံများနှင့် ညွှန်ကြားချက်များအတွက် အခကြေးငွေများ။

If checked, also waive/provide: \_\_\_\_\_

အမှန်ဖြစ်ထားပါက လျှော့ပေါ့ပါ/တင်ပြပါ - \_\_\_\_\_

These fees are waived for the duration of the case, or until final orders are issued if in a Domestic Relations case.

အိမ်တွင်းဆက်ဆံရေးအမှုတစ်ခုတွင် ဤအခကြေးငွေများကို အမှုကာလတစ်လျှောက်လုံး သို့မဟုတ် နောက်ဆုံးအမိန့် ထုတ်ပေးသည်အထိ သက်သာခွင့်ပေးထားသည်။

b)  Not Indigent but allowed to pay in installments.

ဆင်းရဲနွမ်းပါးသူမဟုတ်သော်လည်း အရစ်ကျဖြင့် ပေးချေရန် ခွင့်ပြုထားသည်။

The filing fee of \$ \_\_\_\_\_ can be paid in:  Two Payments.  Three Payments.  
 အမှုဖွင့်စရိတ် \$ \_\_\_\_\_ ကို ဤသို့ ပေးဆောင်နိုင်ပါသည်-  ငွေပေးချေမှုနှစ်ကြိမ်။  ငွေပေးချေမှုသုံးကြိမ်။

The first payment is due by (date) \_\_\_\_\_

ပထမငွေပေးချေမှုကို (ရက်စွဲ) \_\_\_\_\_ နောက်ဆုံးထားပေးချေရမည်

The next payment is due by (date) \_\_\_\_\_

နောက်လာမည့်ငွေပေးချေမှုကို (ရက်စွဲ) \_\_\_\_\_ နောက်ဆုံးထားပေးချေရမည်

The final payment is due by (date) \_\_\_\_\_

အပြီးသတ်ငွေပေးချေမှုကို (ရက်စွဲ) \_\_\_\_\_ နောက်ဆုံးထားပေးချေရမည်

If payment is not received according to the schedule above, the Court can dismiss the party's claims, or the entire case, without further notice. C.J.D. 98-01 Section (VI).

အထက်ပါအချိန်ဇယားအတိုင်း ငွေပေးချေမှု လက်ခံရရှိခြင်းမရှိပါက တရားရုံးမှ သက်ဆိုင်သူ၏ တောင်းဆိုချက်များ၊ သို့မဟုတ် အမှုတစ်ခုလုံးကို ထပ်မံအသိပေးခြင်းမရှိဘဲ ပယ်ဖျက်နိုင်သည်။ C.J.D. 98-01 ပုဒ်မ (VI)။

c)  Not Indigent.

ဆင်းရဲနွမ်းပါးသူမဟုတ်ပါ။

The party is responsible for payment of any court fees and costs.

သက်ဆိုင်သူသည် မည်သည့်တရားရုံးအခကြေးငွေနှင့် ကုန်ကျစရိတ်များကိုမဆို ပေးဆောင်ရန် တာဝန်ရှိသည်။

If checked, the party must pay the filing fee of \$ \_\_\_\_\_ by (date) \_\_\_\_\_

အမှန်ဖြစ်ထားပါက သက်ဆိုင်သူသည် အမှုဖွင့်စရိတ် \$ \_\_\_\_\_ ကို (နေ့စွဲ) \_\_\_\_\_ နောက်ဆုံးထား ပေးချေရမည်

**3. Findings Made by**  
**တွေ့ရှိချက်များ ရှာဖွေတွေ့ရှိသူ**

Name: \_\_\_\_\_ On (date) \_\_\_\_\_

အမည်- \_\_\_\_\_ (ရက်စွဲ)တွင် \_\_\_\_\_

- Judicial Officer  Court Staff
- တရားရေးအရာရှိ  တရားရုံးဝန်ထမ်း

**So Ordered**

ဤသို့အမိန့်ချထားသည်

Signature: \_\_\_\_\_

လက်မှတ် - \_\_\_\_\_

Dated \_\_\_\_\_

ရက်စွဲ \_\_\_\_\_

Judge

Magistrate

တရားသူကြီး

အောက်ရုံးတရားသူကြီး